

HHS NIDCR Spanish Custom Questions

Question Text	Answer Choices (limited to 50 characters)
How often do you visit the NIDCR website?	First time Daily About once a week About once a month Once or twice a year
How did you find out about this site?	Search Engine (e.g. Google, Yahoo, Excite) Followed Español link from English NIDCR website Link from another site Publications/products Family member, friend, neighbor, etc. I don't remember Other ( <i>please specify</i> )
Please specify how you found out about this site.	
From where are you accessing this site?	United States Mexico Puerto Rico Central America South America Caribbean Europe Other ( <i>please specify</i> ):
Please specify from where you are accessing this site.	
What information were you looking for today?	
Did you find what you were looking for on the NIDCR site?	Yes No Still looking for information when survey popped Not looking for anything in particular
How do you plan to use the information you find on this site today?	
What additional information or resources would you like to see included on our site?	
If you could make one improvement to our site, what would it be?	

In the past year, what other health related sites have you used?	
Which best describes you?	Person with a health concern
	Family member/friend of a person with a health concern
	Health educator
	Health care provider
	NIDCR staff
	Other government staff
	Media
Other (please specify)	
Please specify your role in coming to this site.	
What is your gender?	Female
	Male
Which age category best describes you?	Under 18
	18-24
	25-34
	35-44
	45-54
	55-64
	65-74
75+	
What is the highest level of education that you have completed?	Less than high school
	Completed high school/GED
	Some community college/vocational/technical school
	Completed community college/vocational/technical school
	Some college/university
	Completed college/university
	Graduate/professional degree
Are you Latino/Hispanic?	Yes
	No
Please specify your country or geographical region of origin:	United States
	Mexico
	Puerto Rico
	Central America
	South America
	Caribbean
	Europe
Other (please specify):	
Please specify your country or geographical region of origin.	

Do you speak English?	Yes
	No
Do you prefer to read in Spanish or English?	Spanish
	English
	Both Spanish and English
Which of the following phrases best describes how you communicate at home?	I always speak Spanish
	I speak more Spanish than English
	I speak Spanish as often as I speak English
	I speak more English than Spanish
	I always speak English

Question Text	Answer Choices (limited to 50 characters)
¿Con qué frecuencia visita el sitio de NIDCR?	Primera vez Diario Aproximadamente de una vez a la semana Aproximadamente de una vez al mes Una o dos veces al año
¿Cómo se enteró de este sitio?	Por medio de una búsqueda (Por ejemplo, Google, Yahoo, Excite) A través del enlace "español" del sitio de NIDCR en inglés Un enlace de otro sitio Publicaciones/productos Un pariente, amistad, vecino, etc. No lo recuerdo Otro (por favor especifique)
Por favor díganos cómo supo de este sitio web.	
¿De dónde está accediendo a este sitio?	Estados Unidos México Puerto Rico Centroamérica Sudamérica El Caribe Europa Otro (por favor especifique)
Por favor díganos desde dónde está accediendo a este sitio web.	
¿Qué información buscaba hoy?	
¿Encontró la información que buscaba en el sitio de NIDCR?	Sí No Estaba buscando la información cuando salió esta encuesta No estaba buscando nada en particular
¿Cómo piensa utilizar la información que encuentre en este sitio el día de hoy?	
¿Qué información adicional u otros recursos le gustaría que se incluyan en nuestro sitio?	
Si usted podría mejorar una cosa en nuestro sitio, ¿qué haría?	

En el año pasado, ¿qué otros sitios de temas de salud ha visitado?	
¿Cuál de las opciones cree que mejor le describe a usted?	Persona con alguna inquietud médica
	Familiar/amigo de alguien con una inquietud médica
	Educador en temas de la salud
	Proveedor de servicios de la salud
	Personal de NIDCR
	Personal de otras oficinas gubernamentales
	Medios de comunicación
Otros (por favor especifique)	
Por favor díganos cómo describe mejor su papel al visitar este sitio web.	
¿Es usted...	Mujer?
	Hombre?
¿A qué categoría de edad pertenece?	Menor de 18 años
	18-24
	25-34
	35-44
	45-54
	55-64
	65-74
75 años o más	
¿Cuál es el nivel de educación más alto que ha terminado?	No terminé la secundaria
	Terminé la secundaria/GED
	Tengo algunos estudios en un instituto vocacional o escuela técnica o en una universidad comunitaria de dos años
	Terminé mis estudios en un instituto vocacional o escuela técnica o en una universidad comunitaria de dos años
	Tengo algunos estudios universitarios
	Terminé la universidad
	Tengo estudios de post-grado o profesionales
¿Usted es latino/hispano?	Sí
	No
Por favor indique cuál es su país o región geográfica de origen:	Estados Unidos
	México
	Puerto Rico
	Centroamérica
	Sudamérica
	El Caribe
	Europa
Otro (por favor especifique)	
Please specify your country or geographical region of origin. Por favor díganos su país o región geográfica de origen.	

¿Usted habla inglés?	Sí
	No
¿Usted prefiere leer en inglés o en español?	Español
	Inglés
	En inglés y en español
¿Cuál de las siguientes frases mejor describe cómo usted se comunica en casa?	Siempre hablo español
	Hablo más español que inglés
	Hablo español con la misma frecuencia que inglés
	Hablo más inglés que español
	Siempre hablo inglés